



Focus :
Fitdays
à Vouziers

page 4

Travaux
assainissement
et point d'étape
pôle scolaire

page 12

Jumelage :
L'amitié
franco-
allemande

page 19

FITDays mgen⁺
triathlon pour tous

FITDays mgen⁺
triathlon pour tous

VOUZIERS



Le magazine de "Vouziers et vous"

Directeur de la publication : Yann Dugard

Rédactrice en chef : Patricia Lesueur

Ont également participé à la rédaction de ce numéro : Patricia Lesueur, Laurent Bacquenois, Bernard Bestel, Magali Roger, Dominique Carpentier, Bérénice Tritsch, Virginie Barbier, Gérard Bertin, les services de la Ville.

Conception-Réalisation Rédaction : Régine Majcher.

Crédits photos : Fitdays, Jean Ducastel, Martine Baudart, Christiane Bestel, Bernard Bestel, Patricia Lesueur, Julie Pierrat, Magali Roger, Dominique Carpentier, Gérard Bertin, Virginie Barbier, Sylvain Machinet, Pierre Maës, les services de la Ville.

Impression : Imprimerie Félix, ZI Blanc Mont, 08400 Vouziers. Tirage : 2650 exemplaires.



Focus..... 4
Fitdays



Chronique en images..... 8

Vie municipale..... 10

Classement au patrimoine de l'Unesco
Deux élus de Vaulx-en-Velin à Vouziers
Le service commun de l'urbanisme



Travaux..... 12

Assainissement
Pôle scolaire
Travaux divers



Économie..... 16

Handy wash, station de lavage sans eau
Ils viennent de s'installer...



Sport - Jeunesse..... 16

Devenir sapeur pompier
Arden'n'Tour
Gala de natation synchronisée
ACM 2017
Handball club



Culture..... 19

Jumelage : 45 ans d'amitiés franco-allemande
Les 40 ans des deux Masques
L'art contemporain à Vouziers



Tourisme - Patrimoine..... 21

Le retour de la Sainte-Famille

Tribune..... 22

Hier et aujourd'hui



Le carrefour de la Providence, avant 1918



Aujourd'hui



Thierry CHARTIER
Maire délégué
de Terron-sur-Aisne

« Ne vous demandez pas ce que votre pays peut faire pour vous, demandez-vous ce que vous pouvez faire pour votre pays ». Cette citation issue du discours d'investiture de J.-F. Kennedy en janvier 1961 pourrait être paraphrasée en : « ne vous demandez pas ce que la commune nouvelle de Vouziers peut faire pour vous, demandez-vous ce que vous pouvez faire pour elle ».

L'État veut faire des économies, ce qui est louable en soi, mais elles rejaillissent sur les finances des collectivités locales et, par conséquent, sur leurs habitants. Il est donc nécessaire, aujourd'hui, que chacun s'engage à son niveau pour préserver la qualité de vie et permettre de maintenir les services de notre territoire. Des mots comme échange, mutualisation, partage, solidarité, bénévolat sont incontournables.

Dans ce bulletin, vous découvrirez de nombreux exemples qui illustrent mes propos.

Le déplacement à Gräfenroda où nos édiles sont reçus comme des hôtes de marque, la rencontre avec des élus de la ville de Vaulx-en-Velin qui a participé financièrement à la reconstruction de la commune de Terron-sur-Aisne et qui ne souhaite qu'une chose, c'est de reprendre des relations proches qui s'étaient diluées dans le temps. Des échanges riches en relations humaines.

La mutualisation du service urbanisme avec la communauté de commune. Source d'économie mais aussi source d'un traitement égal sur tout un territoire. Le pôle scolaire Dora Lévi qui pointe le bout de son nez, les travaux de démolition sont terminés et la construction commence. Bel exemple de mutualisation de moyens en « Hommes », en compétences et en matériel. On peut certes être en désaccord avec ce projet, mais quelle autre solution peut-on mettre en œuvre pour offrir à nos chères têtes blondes la possibilité de suivre une scolarité dans des conditions optimum.

Le développement de la culture, car une société sans culture n'est rien. La troupe des deux masques fête ses 40 ans. Elle œuvre avec passion dans la formation des collégiens et lycéens aux techniques de la comédie ou de la tragédie et produit régulièrement des pièces remarquables par leur qualité d'interprétation. D'autres se lancent dans l'aventure, soutenons les, plus l'offre sera riche, plus elle touchera un large public.

Le bénévolat force vive de notre commune. Jamais (il me semble) personne n'a songé à chiffrer ce qu'il représente. Vouziers est riche d'un tissu associatif où nombre de bénévoles s'engagent à améliorer notre quotidien par la pratique d'un sport, par le soutien aux plus démunis, par l'organisation d'événementiels.

La liste est longue des raisons qui peuvent nous faire aimer notre ville, notre territoire. Soyons unis dans un but commun qui est et sera de préserver cette qualité de vie unique dans les Ardennes. Alors découvrez avec plaisir le contenu de ce bulletin, qu'il vous donne l'envie de vous investir et vous fasse prendre conscience de la richesse qui nous est commune.

Thierry CHARTIER
Maire délégué de Terron-sur-Aisne

FITdays Mgen : l'événement sportif et de citoyenneté des Enfants



Les 7 finalistes de la journée entourés de Léonie, Opticiens mutualistes, Carole Vialat, Directrice Fitdays, Didier Janin, Président MGEN Ardennes, Yann Dugard, Maire de Vouziers, Cédric Chrétien, directeur de Carrefour Market Vouziers, Angélique Lombard, garage Renault Rethel, Dominique Carpentier, Maire adjoint délégué aux sports, Christophe Lebon, OMS, Guy Bricchet et Frédéric Poinot du SDIS de Vouziers.

L'étape du FITDays MGEN, tour de France de triathlon dédié aux enfants de 5 à 12 ans, s'est arrêtée à Vouziers. Cet événement gratuit initie les enfants aux 3 disciplines de base du triathlon (natation, cyclisme, course à pied) et à ses valeurs d'engagement, d'hygiène de vie et de solidarité.



Épreuve VTT du triathlon enfant
Octobre 2017 - n° 130



Épreuve natation du triathlon enfant



**Relais nutrition :
confection de brochettes de fruits**

205 enfants et 58 participants au relais aquathlon des familles se sont retrouvés le 25 mai au parc François Mitterrand, cadre très apprécié du public et des compétiteurs. 7 enfants ont été sélectionnés pour concourir à la finale régionale, puis 2 pour la finale nationale à Montpellier. Cinq ateliers, à proximité des épreuves, accueillent les enfants pour les sensibiliser, de façon ludique, à la nutrition, la sécurité routière, les gestes qui sauvent, les risques solaires et le tri des déchets.

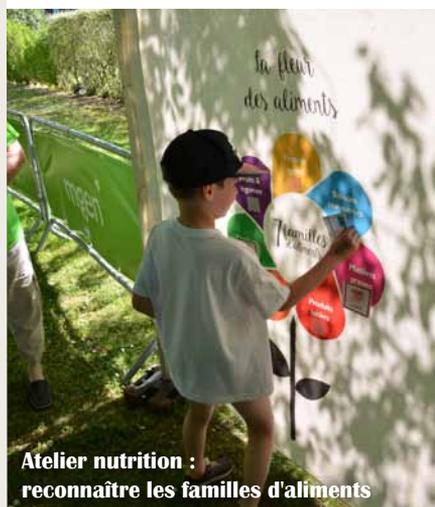


**Atelier sur
les risques solaires**



**Atelier Sécurité routière :
objectif permis VTT**

Etaient présents les associations handi-chien et Thibault Briet, le club nautique vouzinois et l'OMS, le SDIS et les jeunes sapeurs pompiers sans oublier Angélique Haudecoeur du service Jeunesse et sports de la mairie qui s'est énormément investie, ainsi que les services techniques.



**Atelier nutrition :
reconnaître les familles d'aliments**

Un petit clin d'œil à Dominique Colson qui avait proposé Vouziers comme Ville accueil auprès de la MGEN et sans qui cette manifestation n'aurait pu avoir lieu.



Atelier "apprendre les gestes qui sauvent" avec le SDIS Vouziers



Remise des clés à Laëtitia Raguet, gagnante de la Twingo suite au tirage au sort parmi les participants au relais familles
En présence MM. D. Janin, Y. Dugard, C. Vialat, S. Vives (agence Renault Vouziers), B. Leheutre (concession Renault Rethel)



Relais Famille



Les finalistes à Montpellier : Victor Haudecoeur et Emma Delecluse. Ils ont tous les deux terminé 6^e de leur catégorie

Fêtes des villages



Blaise

Blaise, 18 et 19 juin 2017

Brocante, château gonflable pour les petits, repas dansant animé par Zoprolog pour les plus grands



Chestres



Chestres



Condé

Condé, 15 et 16 juillet 2017

Bal continu du dimanche avec Dany Daniel. Ambiance sympathique sous le soleil.



Terron-sur-Aisne

Terron-sur-Aisne, 26 et 27 août 2017

Fête organisée par la jeunesse, avec entre autres, bal avec Disco 2000, attractions foraines et les traditionnelles aubades.



Vrizey



Vouziers, du 2 au 6 septembre 2017

Inauguration, bals, course pédestre, concours de pétanque, concert de l'harmonie, Anita le clown, feu d'artifice, attractions foraines. Programme, comme toujours, très varié.



Vouziers

Chestres, 1^{er} et 2 juillet 2017

Bal avec Disco 2000 le samedi. Belle journée le dimanche, avec un verre de l'amitié à midi, attractions foraines et bal continu.



Vrizy

Vrizy, du 4 au 6 août 2017

Soirée mousse, célébration, bals, embrasement du "quêquê", le mannequin confectionné par la jeunesse.

Chorale de Vrizy : « Affirmer son adhésion à un groupe, c'est vouloir en développer les valeurs »



DU 25 AU 28 MAI 2017

Foire de Vouziers



Malgré le suspens du début d'année, la foire de Vouziers s'est bien tenue et a bénéficié d'une belle fréquentation. Nous félicitons la nouvelle association «Dynamic Ar-

gonne» qui a fait un travail remarquable dans le délai si restreint qui lui était imparti, afin de mener à bien cette manifestation sur quatre jours durant.

21 JUIN MAI 2017

Fête de la musique exceptionnelle



Toutes les conditions étaient réunies ce mercredi 21 juin à 17 h pour passer une belle soirée en musique. Cadre sympathique, météo excellente, nombreuses animations musicales, restauration dans les « starting block ! ». Au programme de cette journée, chants chorales, musique, twirling bâton, « ballloche », orchestre, rock' n roll et techno, de quoi satisfaire les quelques 250 personnes présentes, et ce fut le cas.

Un grand merci à l'association les Tourelles et ses bénévoles pour la coordination de cet événement, sans oublier le soutien des services techniques de la commune de Vouziers. Toutes nos félicitations aux groupes qui se sont succédé sur la scène : l'école de musique, les chorales *Mâtres Chanteurs*, *Dodeman* et *Cécilia*, le « Twirling Club Vouzinois », les *Troubadours*, les *Iconus*, *DJ Arthur* et tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de cette soirée.

Réunion de concertation et d'échanges entre la Ville et les commerçants du marché

Pour la première fois, les commerçants ambulants présents sur le marché hebdomadaire ainsi que les sédentaires, les représentants de l'association Dynamic Argonne et la police municipale ont été invités par le maire, Yann Dugard, le 10 juin dernier, afin d'échanger sur l'organisation actuelle du marché et sur les attentes de chacun.

La création d'un règlement de marché, rédigé en collaboration avec les différents partenaires,



a été évoquée avec une mise en place en 2018. Ce genre de ren-

contre sera appelé à se renouveler l'année prochaine.

MARDI 11 JUILLET 2017

L'association « Odysée de l'espoir » s'est arrêtée à Vouziers

L'association organise une semaine de loisirs pour les malades atteints de la sclérose en plaques, un périple en vélo qui les a amenés à faire étape dans notre ville. Ce sont une cinquantaine de personnes dont quinze touchées par la maladie, qui ont passé la nuit dans le gymnase Syrienne. C'est donc vers 18 h que cette



joyeuse équipe est arrivée, accompagnée par des cyclotouristes du Fjep-cs de Vouziers, accueillie par Dominique Carpentier, maire adjoint, et quelques Vouzinois sensibles à cette maladie ou eux-mêmes malades, venus échanger avec les membres de l'association.

JEUDI 13 JUILLET 2017

La fête nationale

La soirée du 13 Juillet était encore cette année le rendez-vous de la joie, de la bonne humeur et de la convivialité, avec il faut le dire une affluence record !

La restauration rapide et la buvette étaient assurées par l'amicale du personnel communal.

Pour une bonne digestion, direction les rues de Vouziers pour une retraite aux flambeaux en compagnie

de nos amis les pompiers, et en cadence sur les notes de musique de l'harmonie municipale.

À 23 heures, un superbe feu d'artifice a enchanté autant les petits que les grands.



L'ambiance n'est pas retombée, puisque tous les Vouzinois présents ont dansé jusque tard dans la nuit, grâce à une animation musicale de qualité et variée.

Alors rendez-vous l'année prochaine ! Tous à vos agendas !

DIMANCHE 23 JUILLET 2017

Concours de pêche à Vrizy

30 pêcheurs se sont installés le long du canal pour un concours de pêche dit à l'américaine, donc par équipe. Le premier prix a été emporté par Philippe Roussel et Guy Haremza avec 9,220 kg de prises. Au total, les pêcheurs ont pris 69,170 kg.



JEUDI 31 AOÛT 2017



Commémoration de la Libération de Vouziers

Thé dansant

Le CCAS et la commune nouvelle de Vouziers* invitent ses aînés (+ de 67 ans) à un après-midi dansant.

Rendez-vous à 15 h le mardi 10 octobre 2017 à la salle des fêtes de Vouziers.

Entrée gratuite, sur invitation, sans réservation.

Contact : CCAS, tél. : 03 24 30 76 40.

* Blaise, Chestres, Condé, Vrizy, Vouziers et Terron-sur-Aisne.

Fête du rail

La fête du rail 2017 fait partie des meilleures fêtes, de par la fréquentation, depuis 20 ans. Sur trois jours, des animations étaient organisées sur toute la ligne, d'Attigny à Challerange : train photo, brocante, expositions... Les communes (Attigny, Voncq, Vouziers, St-Morel et Challerange) ont joué pleinement leur rôle de partenaire, elles se sont impliquées au côté de l'association des Amis de la Traction à Vapeur rendant incontournable le rendez-vous du 15 août.



MARDI 15 AOÛT 2017

DU 12 AU 13 JUILLET 2017

Accueil des marcheurs de Soultzmatt

Dans le cadre de la marche du jumelage entre Soultzmatt-Wintzfelden et Vresse-sur-Semois (Belgique), distant de 505 km, nous nous sommes proposés comme "ville étape" pour accueillir 30 marcheurs et 10 accompagnateurs au gymnase Caquot pour une nuit réparatrice bien méritée. Les premiers échanges ont été fructueux et très chaleureux.



J.-Paul Diringer, Maire de Soultzmatt, entouré de Y. Dugard et A. Fraipont

VENDREDI 8 SEPTEMBRE 2017

Les sportifs vouzinois récompensés

L'Office municipal des Sports, présidé par Christophe Lebon, a organisé la "nouvelle formule" de la soirée de remises de trophées aux meilleurs sportifs vouzinois sur les saisons 2015-2016 et 2016-2017.

Les équipes "jeunes" (- de 17 ans) ont été particulièrement récompensées (rugby club, handball, mini-hand, Unss Badminton, natation synchronisée du CNV), ainsi que les meilleurs sportifs (Mathis Quinart, Ryan Jolivet du judo, Emmie Suquet et Merlin Fischer du club nautique), les équipes seniors avec le tennis de table, l'Effort sportif Vouziers, handball et les "précieux" bénévoles.



Catégorie "Coup de coeur", Sophie Bosch récompensée pour son implication auprès des plus petits au sein de l'association Top Jazz

→ Mémoire

Un classement au patrimoine de l'Unesco pour nos hauts lieux de mémoire

Avec la nécropole et le monument tchécoslovaque dit de Bobo à Chestres, la Ville est concernée par l'instruction d'un dossier de projet de classement au patrimoine mondial auprès de l'Unesco "**des sites funéraires et mémoriels de la Première Guerre mondiale (front ouest)**". Quatre sites sur les Ardennes ont été pressentis.

En notre défaveur, aucune demande de classement au titre des Monuments historiques et des sites remarquables n'avait été faite pour ces monuments par les précédentes municipalités.

Pour remédier à cette situation, le conseil municipal a engagé le 23 mai 2017 les démarches pour demander les classements :

- du cimetière militaire allemand et de la nécropole nationale de Chestres

au titre des sites patrimoniaux remarquables en vue de leur inscription au patrimoine mondial de l'Unesco ;

- du monument tchécoslovaque (Bobo) et l'obélisque du monument aux morts tchécoslovaques de la nécropole au titre de Monuments historiques.

Notre assemblée conforte ainsi la reconnaissance historique de ces lieux qui va de soi au vu de l'importance de ces lieux et des liens qui ont été noués avec nos amis tchèques et slovaques. Nous espérons que ces démarches, ainsi que tous les courriers adressés aux ambassades et ministères pour mettre en avant cette reconnaissance historique par la ville, aboutiront positivement.



Le monument de Bobo



L'obélisque



Nécropole nationale de Chestres



Cimetière militaire allemand

→ Centenaire 1914-1918

Deux élus de Vaulx-en-Velin en visite à Vouziers

En vue de la préparation des manifestations du centenaire de la Première guerre mondiale, la commune de Vouziers s'est rapprochée de ses villes marraines : Vaulx-en-Velin et Rennes.

Le 8 juin, deux élus de Vaulx-en-Velin, Dominique Barneoud et Antoinette Atto, conseillers municipaux délégués, ont été accueillis par la municipalité et le maire délégué de Terron. Ils ont visité les lieux historiques de Vouziers puis de Terron-sur-Aisne. Une rencontre

avec des représentants de Rennes devrait se faire prochainement.

Rappel historique : Terron-sur-



Aisne et Vouziers étaient deux communes très éprouvées par le bombardement de 1918 et par plus de 4 années d'occupation allemande. Au sortir de la Grande Guerre, le ministère de la Reconstruction et des régions sinistrées a organisé un système de parrainage envers les cités sinistrées. Par solidarité, Vaulx-en-Velin, village de 1588 habitants en 1921, a versé un secours de 5 000 Fr., somme conséquente à l'époque, à Terron-sur-Aisne pour la reconstruction.

Les services administratifs de l'urbanisme en mutation

Un transfert de compétence en matière de documents d'urbanisme imposé par la loi ALUR

Depuis le 21 novembre 2016, la 2C2A assure la compétence "PLU et des documents d'urbanisme". La compétence était détenue auparavant par les communes. Ce transfert a été imposé par la loi ALUR (Accès au Logement et un Urbanisme Rénové) avec deux conséquences majeures: les créations d'un PLUi* et d'un service commun d'instruction des demandes d'urbanisme.

La création du PLUi*

La 2C2A a démarré le premier semestre 2017 la procédure de création d'un PLUi* sur tout le territoire de la communauté. Elle durera environ 5 ans.

Le service commun d'application du droit des sols

Afin de pallier le retrait des services de l'État (DDT*) pour l'instruction des dossiers des petites communes, les élus communautaires et municipaux ont décidé la création d'un service commun. L'adhésion des communes à ce service est volontaire. La mairie de Vouziers disposant d'un service urbanisme, il a été proposé de mutualiser les agents des deux collectivités pour éviter les doublons. La

mutualisation du service de la Ville de Vouziers avec celui de la 2C2A se traduit par la mise à disposition d'agents communaux complétée par un agent communautaire. La création de ce service s'inscrit dans une logique de solidarité intercommunale et de mutualisation des moyens. Elle permettra de rationaliser le service public rendu à l'usager.

Opérationnel, dès le 1^{er} octobre 2017

Situé dans les locaux de la mairie de Vouziers, le service commun instruira à compter d'octobre les actes liés à l'application des droits des sols (déclarations préalables, certificats d'urbanisme d'information et opérationnels, permis d'aménager, permis de construire, permis de démolir) reçus par les différentes mairies ayant adhéré au service.

La délivrance des autorisations d'urbanisme reste de la compétence du maire de chaque commune.

Quant aux habitants, leurs démarches restent identiques : ils s'adressent à leur mairie respective.



DOSSIERS D'URBANISME : COMMENT CELA SE PASSE-T-IL ?

Dans la mairie de sa commune

- 1) Dépôt des dossiers d'urbanisme (PC, DP, CU...) par l'usager.
- 2) Vérification de la complétude du dossier par le secrétariat ;
- 3) L'avis du maire de la commune est porté sur le dossier.
- 4) Enregistrement et transfert.



Transfert vers le service commun (dans les locaux de la mairie de Vouziers, rue Glasgow)

- 1) Instruction juridique et technique du service urbanisme mutualisé.
- 2) Émission d'un arrêté de proposition (acceptation, refus, acceptation avec prescriptions).



Retour en Mairie

- 1) Acceptation de la proposition du service (le maire peut ne pas en tenir compte, mais dans ce cas, celui-ci engage sa responsabilité).
- 2) Signature du Maire.

* PLUi : Plan local d'urbanisme intercommunal.

* DDT : Direction départementale du Territoire

Nouveaux noms de rues

- **Rue Louis Blériot** : la voie communale reliant la rue Albert Caquot à la voie communautaire baptisée rue Louis Blériot ;
- **Rue des Cinq Saules** : la 4^e branche du rond-point d'Argonne ;
- **Rue de la Briqueterie** : la route départementale 946 entre le rond-point d'Argonne et la sortie d'agglomération en direction de Blaise ;
- **Parking Abel Dodeman** : le parking jouxtant par l'ouest l'actuelle école Abel Dodeman re-



liant la rue Boumizet à la rue du Chemin Salé ;

- **Chemin des Romains** : la voie communale reliant la Grande Rue à Chestres au CR n° 9 dit « Ruelle Renaud ».
- **Rond-point du 8 mai 1945** : le rond-point situé à la conver-

gence de la rue du Nan et de la rue des Campanules et en bordure de l'avenue Charles de Gaulle ;

- **Rue Charles Devendeville** : la partie de la rue de Syrienne située entre le rond-point de Syrienne et le centre aquatique communautaire Argona ;
- **Square des Justes de France** : le jardin public situé à l'angle de la rue Gambetta et de la route de Sainte-Marie (appelé couramment square des impôts).

Assainissement : plus de 900 000 € d'investissement pour la mise en conformité des réseaux

La société Sade est chargée de réaliser les travaux de la deuxième tranche d'assainissement portant sur des mises en conformité sur le réseau d'eaux usées et sur le réseau d'eaux pluviales.

Le coût global des travaux est de 996 804 € TTC. La récupération de la TVA d'un montant de 199 361 € ramène le coût à 797 443 €.

Les subventions, celle du Département (124 600 €) et celle de l'Agence de l'Eau Seine Normandie (156 311 €) réduisent la charge de la commune à 516 132 € (budget assainissement). Cette dépense est également financée en partie par une avance remboursable sans intérêt d'un montant de 104 207 € par l'Agence de l'Eau.

EAUX USÉES

Raccordement de la rue de l'Aisne, rue du Froidmanteau, Taine, Chanzy.

- Rue du Froidmanteau et une partie de la rue Taine : une anomalie avait été détectée lors du diagnostic effectué en 2007. Les eaux usées et pluviales de la rue du Froidmanteau et d'une partie de la rue Taine se rejetaient directement à la rivière. *"Il y avait là une urgence environnementale, il était nécessaire que le chantier débute à cet endroit"* argumente le Maire.



Rue de l'Aisne : extension du réseau d'eaux usées

Durant cet été, la construction d'un réseau d'eaux usées et la création de réseaux séparatifs, ont permis de raccorder ces maisons au collecteur de la rue Taine pour diriger les eaux usées vers la station d'épuration. Coût : 98 299 €

- Rue de l'Aisne : à ce jour, seules les habitations situées entre le centre-ville et la fausse rivière étaient reliées au réseau d'assainissement collectif. Coût : 365 844.60 €.

Courant septembre-octobre, une extension du réseau d'eaux usées permettra de collecter les flux du n° 23 au 39 de la rue de l'Aisne pour les traiter en station d'épuration.

La dernière maison de cette rue verra ses eaux traitées par un assainissement non collectif. Le coût du raccordement au collectif étant prohibitif en raison du dernier pont à franchir.

Remplacement des canalisations

- Les collecteurs, des placettes Chanzy à la rue du Désert, seront remplacés. Coût : 120 429 €.

- Parc François Mitterrand : Le collecteur traversant le parc de la rue Bournizet à la rue des Marizys, endommagé et obstrué par les racines des arbres, sera complètement remplacé. Coût : 115 009 €

Chemisages des collecteurs

Le chemisage de canalisations est un procédé de réparation qui intervient lorsque les canalisations ont été détériorées par des tassements, la corrosion, l'environnement extérieur (racines d'arbre), l'eau (usure avec le temps), l'homme (suite à des travaux). Il est privilégié car il ne nécessite pas de gros travaux de terrassement.

Dans cette opération, le chemisage sera continu entre 2 regards ou ponctuel.

Les rues concernées : rue de l'Agriculture (12 690 €), des Poilus (9 708 €), des Artisans (6 012 €), Blanc Mont (13 110 €) Jean Jaurès (7 728 €), Verte (7 860 €) et des Marizys (23 508 €).

EAUX PLUVIALES

Rue Traversière - Rue Bournizet : Régulièrement à cet endroit, lors d'orages importants, la rue est inondée. Le tracé des réseaux d'eaux pluviales va être modifié afin d'améliorer la qualité hydraulique de l'écoulement. Coût : 77 872 €.

Rue Gambetta : renforcement et harmonisation des caractéristiques des canalisations. Coût : 138 734 €.



La priorité environnementale : raccorder les eaux usées de la rue du Froidmanteau au réseau collectif permet de résoudre ce point noir.

→ Pôle scolaire Dora Levi

Point d'étape : Attribution des lots pour la construction du pôle scolaire et de l'accueil périscolaire

Le conseil municipal a attribué aux entreprises les différents lots du marché pour la construction des bâtiments du pôle scolaire.

Sur les 15 lots définis dans l'appel d'offre, 2 sont à relancer lors de la commission d'appel d'offres. Il s'agit du lot n° 4 "façades-briques" du lot n°6 "métallerie-serrurerie".

"Il est à noter qu'il s'agit en majorité d'entreprises ardennaises, seules deux seront de l'extérieur,

"Il est à noter qu'il s'agit en majorité d'entreprises ardennaises.

une de la Marne et l'autre de Meurthe-et-Moselle. C'était le but, par le fractionnement en 15 lots, et il est atteint" a commenté le Maire, heureux de cette situation pour le maintien des emplois et des entreprises locales.

L'avancée des travaux

Le désamiantage et la démolition des bâtiments sont achevés.

Les 3, 4 et 5 juillet, la campagne de sondages archéologiques a donné un résultat négatif. La DRAC (Direction régionale des Affaires culturelles) a donné son accord

n° Lots	LOTS	ENTREPRISES	MONTANT TOTAL EN € HT
1	Gros Œuvre	SAS GABELLA, Sedan(08)	1 235 600 €
2	Charpente bois	LE BRAS FRÈRES, Jarny (54)	90 600 €
3	Couverture – étanchéité	CSG COUVERTURE, Vandy (08)	614 900 €
4	Façades briques – ITE	Relancé	
5	Menuiseries extérieures Alu - Occultation	FIMALUPLAST, Fismes (51)	365 100 €
6	Métallerie - Serrurerie	Relancé	
7	Menuiseries intérieures – Agencement	LEMPEREUR, Rethel (08)	485 000 €
8	Plâtrerie – Faux-Plafond	CGC ISOLATION, Dom-le-Mesnil (08)	230 800 €
9	Revêtements durs – faïences	DG CORPOBAT, Vrigne-aux-Bois (08)	120 700 €
10a	Peintures		100 100 €
10b	Revêtements souples		83 100 €
11	Chauffage – Ventilation	SAREMICO, Tournes (08)	596 900 €
12	Électricité – Courants faibles	CANTARELLI ELEC, Bosseval-et-Briancourt (08)	224 200 €
13	Plomberie – Sanitaires	THIRION, Vouziers (08)	178 800 €
14	Équipements de cuisine	FRIGECLIM, La Francheville (08)	86 000 €
15	VRD (Voirie, réseaux divers) - Espaces Verts	STP de la Vence, Champigneul-sur-Vence (08)	878 600 €

pour le démarrage des travaux de construction.

Trois réunions préparatoires ont été organisées courant juillet-août. Les travaux VRD et espaces verts, confiés à la STP de la Vence, ont démarré. Ils comprennent entre autres l'aménagement de la plateforme du nouveau bâtiment et l'installation des réseaux (adduction eau potable, eaux usées et pluviales, téléphone, électricité, gaz).

La déconstruction des bâtiments a permis un recyclage des matériaux et le traitement de l'amiante.

Toute la maçonnerie a été concassée en vue de réemploi pour la construction des plates-formes du nouveau bâtiment.



Travaux réalisés par les services techniques municipaux



Cour l'Oseraie au Blanc-Mont

À la demande des riverains, suppression de 2 massifs de plantations pour dégager des places de parking et changement de pavés autobloquants abîmés.



Ouverture d'un chemin communal à Terron

Débroussaillage d'une partie du chemin n° 5 dit "de Terron à Neuville-Day", complètement envahi par les ronces, arbres et arbustes.



Rue Gagnière

Remplacement de huit plaques de béton constituant l'escalier dégradées lors du passage d'un poids-lourd.



Gymnases Syrienne et Caquot

Syrienne : création de casiers de rangement de matériel pour les associations (Les Archers de Taine, Gym volontaire). Caquot : réparation des faïences murales des douches.



Chaussée carrefour des feux

L'affaissement de la chaussée au centre du carrefour a été résorbé par la remise à niveau des pavés.



Sécurité et peinture routière

Une grande partie de la signalétique au sol a été restaurée sur Vouziers, Vrivy et Terron.

◀ **Terrains de pétanque** : Un terrain double à Terron-sur-Aisne et un simple rue d'Argonne ont été créés.

Blaise : Peinture de la porte de l'église et des fenêtres du rez-de-chaussée de la mairie.

Parc Beluriez : Pose de 2 bancs.

Écoles : entretien annuel pendant les vacances.

En dehors de ces chantiers, les services techniques municipaux interviennent régulièrement pour les espaces verts, entretien courant des bâtiments...

→ Nouveau

Handy wash, station de lavage sans eau

L'AAPH de Vouziers (Association ardennaise pour la Promotion des handicapés) a développé une nouvelle activité : la station de lavage sans eau (ou presque).

Depuis son ouverture, début juin, la station est fortement sollicitée ; le planning est rempli avec 3 semaines d'avance. Il est même recommandé de prendre rendez-vous avec un peu d'anticipation. "Il n'est pas possible de répondre dans les 24 h" explique Laurence, responsable de l'équipe de nettoyage.

Les prestations proposées vont de celles de base (nettoyage intérieur ou extérieur), à la classique (intérieur-extérieur) et la prestige (classique + shampooinage) allant de 20 € à 70 € suivant la formule et le type de véhicule. Jusqu'à ce jour, la formule prestige est la plus demandée.



Denis, Olivier, Aurélie, Véronique et Laurence

À l'aide de microfibras, d'un cyclone (pulvérisateur à air comprimé), de l'extracteur (aspirateur puissant), de 3 litres d'eau, Denis, Aurélie, Véronique et Olivier, par équipe de 2, redonnent de l'éclat au véhicule.

Cette nouvelle activité apporte son degré de satisfaction car les personnels voient le résultat de leur travail et la satisfaction du client lorsqu'il vient reprendre le véhicule.

Le local devant rester constamment ouvert lors de l'opération de nettoyage, l'activité s'interrompt pendant la période hivernale mais reprendra dès le printemps.

Handy wash

4 rue Albert Caquot - 08400 Vouziers

Tél. : 07 61 67 32 23

Sur rendez-vous uniquement,
du lundi au jeudi

de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

www.handywash.fr

Ils viennent de s'installer...

📍 Arc&Type

📍 2 place Carnot, Vouziers

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

Tél. : 03 10 09 13 16

www.arc-et-type.com

Magalie Gautier propose ses services aux particuliers mais également aux professionnels depuis le 12 avril 2017 à Vouziers. Elle vous accueille dans l'ancien magasin de téléphonie totalement remis au goût du jour. Son expérience est forte de 5 ans puisque Magalie travaillait précédemment de son domicile. Cette architecte est à votre écoute pour toutes constructions, rénovations, extensions et aménagements d'intérieur. Elle peut également vous apporter conseil sur la mise en accessibilité des lieux destinés au public. Son rayonnement est de 50 km autour de Vouziers.



📍 LE RENNES

📍 18 rue Chanzy Vouziers

Ouvert du lundi au jeudi de 6 h 30 à 23 h, vendredi et samedi de 6 h 30 à 1 h, dimanche de 8 h à 23 h

Le Rennes a ouvert ses portes le 1^{er} septembre dernier. Après un an de fermeture, une importante rénovation apportant de la luminosité et une touche de modernité a été effectuée. Eddy Noirant, bien connu des Vouzinois, vous accueille derrière son bar avec sa bonne humeur et son sourire.

Il vous sera proposé prochainement des concerts mais dès à présent, les fans de sport sont les bienvenus pour assister aux retransmissions de matchs de football, rugby, handball et basket.



Devenir jeunes sapeurs pompiers

Ils sont 32, filles et garçons, à se retrouver au sein de l'association des jeunes sapeurs-pompiers (JSP) de Vouziers.

Ils suivent une formation tout au long de l'année scolaire pour obtenir le brevet national JSP.

Vous avez entre 12 et 17 ans ? Vous souhaitez devenir sapeur-pompier plus tard ?

Quatre années sont nécessaires à l'acquisition des connaissances au métier de sapeur-pompier. Dès l'âge de 12 ou 13 ans, les jeunes filles ou garçons peuvent suivre cet enseignement au sein de l'association JSP de Vouziers.

La formation comprend deux parties :

1 – l'apprentissage aux techniques opérationnelles d'incendie (apprentissage du matériel, de ses notions élémentaires techniques pour sa mise en œuvre) et de prompt secours (initiation aux gestes et techniques secouristes aux premiers soins d'urgence aux victimes d'un incident ou d'un accident) ;

2 – la pratique d'activités physiques et sportives pour acquérir l'endurance nécessaire au métier (parcours sportif du sapeur-pompier, concours de manœuvres, natation, cross, course de fond et de vitesse, lancer de poids et grimper de corde).

Le savoir-faire et le savoir-être pour exercer le métier sont développés dans un esprit de solidarité et de travail en équipe indispensables lors de toutes interventions. Le rôle éducatif civique et ainsi que dans la transmission du devoir de



L'apprentissage de prompt secours

mémoire est assuré en participant aux cérémonies patriotiques.

Une option au collège Drouot

En partenariat avec le SDIS des Ardennes et le ministère de l'éducation nationale, l'association des JSP de Vouziers permet aussi aux collégiens de choisir « l'option collège JSP » à partir du niveau 5^e ou en option en 4^e.

Cet enseignement est assuré au collège 1 h 30 par semaine en alternance avec l'EPS et les cours théoriques. La partie pratique incendie se déroule deux samedis par mois, par demi-journée, au



Devoir de mémoire sur la tombe du soldat inconnu sous l'Arc de Triomphe

centre d'intervention et secours de Vouziers.

Le brevet national

Le brevet permet d'être incorporé dans un centre d'incendie et de secours en tant que Sapeur-pompier volontaire.

Il correspond à un diplôme de niveau 5 équivalent au brevet des collèges et au diplôme d'agent de sécurité incendie (SSIAP1) pour les établissements recevant du public et des immeubles grandes hauteurs. Il permet d'accéder à certains concours de la fonction publique

Les modalités

Lors de son incorporation, le JSP passe une visite médicale d'aptitude auprès d'un médecin du Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS). Il est soumis à une hiérarchie et au port de l'uniforme.

Tous les jeunes qui se sentent concernés par ce véritable engagement citoyen sont les bienvenus.



Association de Jeunes Sapeurs Pompiers - Rue Albert Caquot - 08400 VOUZIERIS

BERTIN Gérard, Président des JSP de Vouziers - Tél. : 07.83.70.03.91

BIENIARA Christophe CPE au collège Paul Drouot de Vouziers pour « l'option collège JSP » 06.78.79.51.09

→ Découverte

Vouziers, ville étape de l'Ardenn'tour

Le 17 juillet, une multitude d'ateliers sportifs occupait la place Carnot de Vouziers. Le service "Prévention, vie associative et sport" du conseil départemental des Ardennes avait décidé de faire une halte à Vouziers. Ils ont présenté et proposé gratuitement une série d'activités physiques et sportives peu connues du grand public comme le tchoukball, l'ultimate, le tennis de table, l'ergo-aviron, la crosse québécoise,

le full-contact, le tennis, le handisport, l'escrime, le tir à l'arc... Tout cela dispensé par des éducateurs diplômés dans leurs disciplines. Ce jour-là, il a fait exceptionnellement beau. Les enfants du centre aéré, les résidents du foyer de vie, les papys et mamys avec leurs petits-enfants, sont venus profiter de ces animations... 120 personnes (enfants et adultes) ont été comptées.



La crosse québécoise



Tous sont repartis avec un petit souvenir, une casquette Ardenn'Tour offerte par le conseil départemental.

→ Natation et mode

Gala de natation synchronisée et défilé de mode

Belle soirée de gala grâce aux nageuses du CNV et aux commerçants de Vouziers

Le 10 juin dernier, Argona (le nouveau centre aquatique) accueillait le traditionnel gala de fin d'année de la section natation synchronisée du Club Nautique Vouzinois, qui comprend 20 nageuses âgées de 9 à 17 ans, associant également un défilé de mode, auquel parti-

cipait une quinzaine de commerçants locaux. Durant plus de 2 heures, le public a pu apprécier la qualité des prestations proposées par nos commerçants (vêtements, chaussures, accessoires, esthétique, coiffure, optique...), et les exigences de sou-

plesse, endurance, technique et rigueur que requiert la pratique de cette discipline.

Le club de Sainte-Menehould s'est aussi déplacé pour nous présenter quelques chorégraphies.



Présentation des chorégraphies qui sont effectuées dans l'eau

NATATION SYNCHRONISÉE DU CLUB NAUTIQUE VOUZINOIS

Inscriptions :

30 septembre, de 14 h à 17 h.

Pour s'inscrire, il est nécessaire de maîtriser au moins 2 nages

Entraînements :

Piscine Argona, rue Devendeville
Mardi 19 h - 20 h, mercredi 17h45-18h45, Vendredi 18h30-20h, samedi 17h30-19h.

Contact : Corinne 06 09 90 82 63 ou Annabelle 07 87 98 03 81.

→ Accueil collectif de mineurs

Des petits enquêteurs bien gâtés

142 détectives en herbe, thème du centre cette année, sont venus au centre de loisirs organisé par la ville de Vouziers du 10 juillet au 4 août 2017 avec une équipe d'encadrement de 9 animateurs qualifiés et de 6 bénévoles, dirigé par Angélique Haudecœur et Pedro Da Rocha Monteiro.

Une moyenne de 75 détectives par semaine ont fréquenté le centre. Les petits enquêteurs ont pu participer à de nombreuses activités préparées par l'équipe, à Vouziers ou en extérieur.

Petit florilège : Sortie au cinéma les Tourelles voir *Moi Moche et Méchant 3*, *Cars 3* et *Inspecteur Gadget 2*, escapade au centre aquatique Agona, initiation à la



pêche avec les bénévoles de la Matinale toutes les semaines, initiation au judo avec Adrien Guilloux, entraîneur du Judo club de Vouziers, participation à la journée découverte d'Ardenn'Tour (voir page 17), sortie au Elfy Park et au parc acrobatique du lac des Vieilles Forges, sortie à Poix-Terron pour participer au Playa tour Ufolep, sortie au lac de Douzy et à son Pôle Nature Loisirs...

Le centre a organisé 2 séjours courts pour les 9- 13 ans. Le

premier, au camping les Nâïades à Chatel-Chéhéry, comptait 13 jeunes et, le second, au camping du lac de Bairon, comptait 12 jeunes qui ont bien profité des activités nautiques (catamaran, optimist et canoë) organisées par Bairon Nautic Club.

Malgré une météo capricieuse, tout s'est bien déroulé durant le mois et les détectives ont pu participer à un grand jeu *Cluedo* le dernier jour préparé par l'équipe d'encadrement.

→ Club

Un label pour l'école de handball et un nouveau créneau pour le baby hand

En ce début de saison, le Handball Club de Vouziers souhaite partager les paliers franchis lors de la saison dernière avec son premier partenaire qui n'est autre que la ville de Vouziers

C'est pour cela, qu'à l'occasion de la reprise des entraînements de l'école de handball, les dirigeants du club ont invité, M. Dugard, maire de la ville de Vouziers, afin d'officialiser le **Label École de Hand ball** obtenu.

En effet, la ligue Grand Est a gratifié le Handball Club Vouziers du "label école de handball" en tenant compte de divers critères : le nombre de jeunes licenciés, le nombre de dirigeants, les encadrants et également le nombre d'événement qui permet-



Le mini-hand débute à partir de 5 ans

tent de faire découvrir le handball. Cette saison, en plus de l'école de handball, une équipe est inscrite en championnat - 11 ans.

"Nous avons réussi à assurer la continuité entre l'équipe - 9 ans non compétitif (mini-hand) de la

saison passée, qui sont devenus les - 11 ans, et seront encadrés par trois nouveaux bénévoles qualifiés. Le nouvel objectif pour ce début de saison est d'ouvrir un créneau baby hand, pendant lequel nous travaillerons principalement l'éveil moteur et les jeux avec ballons, le samedi matin. Nous avançons à grands pas sur ce projet." explique Virginie Barbier, Présidente du club.

HANDBALL CLUB DE VOUZIERS

Présidente : Virginie Barbier.

Tél. : 06 33 01 27 76

Entraînements, initiation (mini-hand à partir de 5 ans) et compétitions pour les équipes féminines et masculines.
au gymnase Caquot
site : hbc-vouziers.clubeo.com

DU 21 AU 24 JUILLET 2017

45 ans d'amitiés franco-allemande

À l'occasion du 45^e anniversaire des liens que lieent Vouziers à Gräfenroda (Allemagne), le comité d'amitié allemand et le maire de la ville de Gräfenroda ont invité l'Harmonie municipale de Vouziers. Ce déplacement fut l'occasion pour une trentaine de musiciens, des membres du comité de jumelage français et des représentants de la ville de Vouziers, de visiter le parc naturel « Baumkronenpfad », de rencontrer le souffleur de verre local et de participer aux deux jours de fête organisés pour cet anniversaire bien nommé « la musique réunit les pays ».

L'Harmonie s'était soigneusement préparée et a pu montrer sa capacité d'improvisation en interprétant des morceaux festifs tout en défilant à travers un public ravi et

conquis, mais aussi, en jouant avec le groupe musical de la ville, un hymne local découvert quelques heures auparavant ou en intégrant l'orchestre de Gräfenroda le temps d'interpréter un final de toute beauté.

L'Harmonie eu également l'honneur et le plaisir d'interpréter l'hymne européen lors de la plantation d'un pommier offert par la ville de Vouziers. Cet arbre symbolise l'union, passée et à venir, entre nos villes et nos peuples en rappelant que rien ne doit l'altérer. Les membres des comités de jumelage, notamment Jeanne Goury, les maires des villes de Gräfenroda, de Kirn, de Vouziers et bien d'autres élus eurent le loisir de donner leur coup de pelle pour participer à cette plantation symbolique.



Jeanne Goury

L'occasion nous est donnée de remercier tous ceux qui ont œuvré et qui travaillent toujours pour que les jumelages vivent et permettent à nos jeunes (et moins jeunes musiciens) de connaître des moments d'une telle intensité.

[L.Bacquenois,
Harmonie Municipale de Vouziers]



Deux jours pour fêter la musique



Une trentaine de musiciens, des membres du comité de jumelage français et des représentants de la ville de Vouziers ont fait le déplacement à Gräfenroda

→ THÉÂTRE

La troupe locale Les Deux Masques fête ses 40 ans du jeudi 19 au dimanche 22 octobre

Un grand festival de théâtre est proposé du 19 au 22 octobre à Vouziers ainsi qu'à Monthois, Bault-aux-Bois, Ballay et Vrizy. La grande journée sera celle du samedi avec un bus mis à disposition pour emmener les spectateurs dans les divers lieux.

L'événement du mois d'octobre

Ce sont 10 spectacles qui seront proposés dont 2 gratuits :

- le samedi 21 octobre à 11 h sur la place Carnot.
- le dimanche 22 octobre à 11 h 15 aux Tourelles !

Le programme va être distribué bientôt. Les réservations se feront au Centre Culturel Les Tourelles, lors de l'exposition rétrospective des 40 années d'activité de la troupe du 28 septembre au 22 octobre.



L'association

La transmission du flambeau de l'initiale troupe des Deux Masques s'est faite tout début décembre 1977 par les deux « Raymond », MM. Goury et Desbly, à notre jeune équipe qui ne se doutait pas qu'elle serait encore active aujourd'hui ! Depuis cette date, la troupe

propose aux Vouzinois, et bien au-delà, un nouveau spectacle tous les deux ans.

Les clowns Les Hilario's présentent un spectacle de leur création tous les ans. L'atelier-théâtre de la troupe en direction des collégiens et des lycéens fonctionne depuis septembre 1995 et des ateliers sont proposés notamment à l'école primaire Dodeman.

Renseignements auprès de Sylvain Machinet, tél. 06 72 45 65 91.



La troupe adulte

Clémence Machinet, Marie-Claire Wagner, Claire Thébaud, Sylvain Machinet, Stéphanie Hu, Annie Festuot, Michèle Picard, Jean-Pierre Wagner, Yvon Bicheler, Caroline Delvenne

→ EXPOSITION

L'art contemporain s'expose à Vouziers du 14 novembre au 2 décembre

Près d'une trentaine d'œuvres de la collection du FRAC* Champagne-Ardenne seront exposées dans divers lieux de Vouziers (Les Tourelles, hôtel de ville, centre des finances publiques, FJEP/cs, entreprise Dupuy SAS) du 14 novembre au 2 décembre 2017.

Au cœur de ses mémoires, l'aviateur Roland Garros, enterré à Vouziers, évoque un vol en solitaire « face au soleil couchant », lors duquel les contingences matérielles lui avaient semblé disparaître pour laisser place à l'aventure et au rêve, dans un sentiment de puissante

fusion avec la nature environnante. C'est ce même horizon que contemple l'exposition présentée



Exposition "Face au soleil couchant"

par le FRAC Champagne-Ardenne dans les différents lieux de Vouziers et Attigny (Baraudelle, mairie) : désir d'un ailleurs onirique, dépassement des frontières de la réalité quotidienne et regard renouvelé sur le paysage et la nature qui nous entourent.

Créé en 1984, le FRAC* Champagne-Ardenne agit en faveur de la création et de la promotion des œuvres d'art afin de sensibiliser à l'art contemporain le public le plus large possible.

LOISIRS

Venez découvrir les nouvelles activités de cette rentrée au FJEP/CS

Initiation à la poterie

Dans les locaux, 15 rue du Temple, tous les vendredis de 10 h à 17 h.

Possibilité de déjeuner sur place (repas tiré du sac).
Maximum 8 participants.

Activité céramique

Dans les locaux du FJEP/CS, 15 rue du Champ de foire (pour les 15 ans et +)
Les mardis de 19 h à 21 h
Activité maintenue si 8 inscrits minimum.

Atelier d'expression artistique

Dans les locaux du FJEP/CS, 15 rue du Champ de foire.

Peinture, sculpture, dessin, arts plastiques...

Cette activité s'adresse aux enfants de 8 à 15 ans
Les mardis de 17 h 30 à 18 h 30. Activité maintenue si 8 inscrits minimum.

Club d'échecs

Dans les locaux du FJEP/CS
15 rue du Champ de foire
Tous les samedis de 10 h à 12 h (hors vacances scolaires).

Contact : 06 78 36 84 42

Atelier sophrologie

Dans les locaux du FJEP/CS
15 rue du Champ de foire
Tous les samedis :

- de 9 h 45 à 10 h 45 pour les enfants ;

- de 11 h à 12 h pour les adultes.

Activité maintenue si 8 inscrits minimum.

Pour tous renseignements concernant ces activités :

site internet :

fjepvouziers.fr,

ou à l'accueil du FJEP/CS,
ou par tél : 03 24 30 99 61.

→ THÉÂTRE**Le retour de la Sainte Famille**

Le 6 mai 2017, le tableau de « la Sainte Famille entre saint Pierre et saint Paul » a intégré l'église de Vouziers après un an de restauration.

En effet, son support et la toile, se dégradaient énormément, ainsi que des couleurs et des dessins qui disparaissaient au fil du temps. Grâce à l'aide des dons de divers particuliers et professionnels et l'intervention de l'Association pour la sauvegarde du patrimoine vouzinois, la peinture retrouva son éclat d'antan. La toile révéla non seulement sa peinture mais aussi son histoire et ses mystères.

Depuis longtemps, on nomme ce tableau « la Sainte Famille entre saint Pierre et saint Paul ». Le thème de la Sainte Famille, un culte autour de Jésus et de ses parents, Marie et Joseph, provient du Canada où, pendant la seconde partie du XVII^e siècle, saint François de Laval, premier évêque du Québec, l'instaura. Or, l'œuvre de Vouziers n'est pas une "Sainte Famille". Joseph n'y apparaît pas, seuls Marie et Jésus y sont représentés. En arrière fond, le vieil homme est saint François de Paule et la femme près de Marie est sa cousine sainte Élisabeth.

Mais alors pourquoi cette toile fut appelée pendant très longtemps « la Sainte Famille entre saint Pierre et saint Paul » ?

En 1836, le roi Louis-Philippe offrit à la ville de Vouziers une tapisserie de la

Sainte Famille réalisée chez les Gobelins et qui orna l'église Saint-Maurille jusqu'aux portes de la seconde Guerre Mondiale où elle fut mise à l'abri mais après elle ne retrouvera jamais sa place et disparut.

Un autre mystère : qui est l'artiste ?

Aucune signature ainsi qu'aucune date ne figure sur la toile. Pour répondre à cette énigme, plusieurs comparaisons avec d'autres toiles ont été nécessaires, ainsi que pour trouver l'époque pendant laquelle la peinture aurait pu être réalisée. C'est alors que l'on supposa que ce tableau fut peint par Georges Lallemant, un peintre de Nancy, né en 1575 et décédé en 1635, qui fut peintre à la Cour du roi Louis XIII et qui travailla régulièrement pour les moines Minimes. Ce sont les décors de l'arrière-plan qui mirent sur la piste du peintre, cependant les drapés des tuniques et des voiles ne semblent pas être de sa main. Ce tableau a peut-être été peint par un élève de Georges Lallemant.

Ces deux analyses nous éclairent sur le sujet et la provenance du tableau. Si l'on fait attention aux personnages du tableau et à la concordance des dates, la peinture n'est pas une Sainte Famille mais une Visitation qui provient de l'atelier de Georges Lallemant.

[Bérénice Tritsch]

Sources : <http://www.blogcathedraletunis.com>
<http://www.enc-sorbonne.fr>

Pacte 2014

N'en déplaise à certains, le pôle scolaire va sortir de terre, le ballet des pelleteuses vient de débiter. Nos enfants et leurs enseignants prendront d'ici 1 à 2 ans possession d'un groupe scolaire flambant neuf et mieux adapté que nos vieilles écoles historiques, qui ont vu passer sur leurs bancs un grand nombre d'entre nous.

Notre nouvelle commune a encore de nombreux projets à réaliser, espérons que les mesures de restrictions annoncées par le nouveau gouvernement ne viennent pas en perturber l'avancement.

L'État ayant d'ores et déjà décidé d'annuler par décret plus de 300 millions d'euros de dotations qui étaient destinées aux collectivités pour 2017. Le Premier ministre annonce des baisses d'impôts massives dès l'an prochain : près de onze milliards d'euros, soit plus de la moitié des allègements promis sur l'ensemble du quinquennat.

Comment devons-nous faire face à ces baisses ? moins de DGF, d'impôts locaux...

Qui seront sur notre Commune les premiers à en subir les conséquences ? Où devons nous aller chercher les financements ? Plus de 30 départements ont leurs finances dans le rouge !

L'avenir et l'équilibre financier des Collectivités s'amenuisent au fil des ans et des politiques...

Les élus du groupe "Pacte 2014"
(Majorité municipale)

La voix vouzinoise

Alors que depuis le début de leur mandat, le Maire de Vouziers et son équipe accablent la réforme des rythmes scolaires de 2013 et lui attribuent, trop facilement d'ailleurs, la détérioration de la situation financière de notre Commune, voilà qu'ils ont décidé, contre toute attente et sans consulter le Conseil municipal ou les principaux intéressés, que nous maintiendrions la semaine à 4,5 jours avec NAP (Nouvelles Activités Périscolaires) payantes.

Cette décision paradoxale n'est malheureusement pas la première prise par cette équipe ...

Souvenons-nous de la réunion publique organisée en janvier 2015 pour présenter l'audit financier et annoncer que nos finances étaient au plus mal. Elle avait été suivie, quelques semaines plus tard, par l'annonce de la construction d'un pôle scolaire à plus de 10 millions d'euros.

De même, la grande réunion publique organisée en février 2015 sur l'assainissement, contraste furieusement avec la discrétion du Conseil municipal de juillet dernier, durant lequel les choix du Maire de Vouziers et de son équipe ont été présentés aux Conseillers municipaux, sans qu'aucun document officiel ne soit évidemment laissé à leur disposition.

Comment ne pas être inquiets face à tant de contradictions et d'opacité ?

En cette période de rentrée scolaire, la vie associative redémarre également, alors n'hésitez surtout pas à rejoindre, et à vous impliquer, dans une de nos très nombreuses associations vouzinoises, sportives, culturelles ou de loisirs.

Blog : www.lavoixvouzinoise.org
Les élus du groupe « La Voix Vouzinoise »
(Elus de l'opposition)

N'hésitez pas à consulter le site de la ville www.ville-vouziers.fr
pour les dates des manifestations, les horaires d'ouverture des services, toutes informations pratiques

HÔTEL DE VILLE

☎ 03 24 30 76 30 • Fax 03 24 30 76 50
Place Carnot - BP 20 - 08400 Vouziers
Courriel : ville@ville-vouziers.fr
Site internet :
<http://www.ville-vouziers.fr>
Accueil, rue de Rennes,
ouvert du lundi au vendredi
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30,
samedi (service état civil) :
de 10 h 30 à 12 h.

LOISIRS

Centre aquatique Argona ☎ 03 24 31 03 65
En période estivale, ouverture au public :
Espace aquatique : du lundi au dimanche
et jours fériés de 10 h à 12h30 et de 14 h
à 19 h.
Espace bien-être et forme : du mardi au
dimanche et jours fériés de 10 h à 12h30
et de 14 h à 19 h.
Tél. : 03 24 31 03 65.
www.argona.fr

BIBLIOTHÈQUE ☎ 03 24 71 64 93
6, rue Henrionnet

Horaires : mardi : 15 h à 19 h 30, mercredi
10 h à 12 h et 14 h à 18 h, vendredi 15 h à
19 h 30, samedi 10 h à 12 h et 14 h à 17 h.
Services : Prêt, salle de lecture (encyclopé-
dies et cédéroms), vente du *Curieux Vou-*
zinois, accès internet, espace multimédia.
Accueil des groupes et des classes sur
rendez-vous. Heure du conte le mercredi
à 10 h 30.

CINÉMA LES TOURELLES
33, rue Gambetta ☎ 03 24 71 94 71

Programme sur répondeur vocal : 0892
686925 (0,337 TTC/mn) et sur le site inter-
net de la ville : www.ville-vouziers.fr

CENTRE LES TOURELLES (association)
6 rue Henrionnet ☎ 03 24 71 64 77
Spectacles vivants

FJEP/CENTRE SOCIAL
15 rue du Champ de Foire - Vouziers
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h 30.
Fermé le lundi matin. ☎ 03 24 30 99 61
Fax : 03 24 71 72 57.
e-mail : fjep-vzrs@wanadoo.fr

OFFICE DE TOURISME
10, place Carnot - Vouziers
☎ 03 24 71 97 57
e-mail : info-tourisme@argonne-arden-
naise.fr
site : www.tourisme.argonne-ardenaise.fr

PERMANENCES

PERMANENCES AU CENTRE SOCIAL,
7 place Carnot

■ **Sécurité sociale** : mercredi de 9 h à 12 h,
tél. 36 46.

Attention, les permanences prestations de la Sécurité sociale
sont fermées pendant les vacances scolaires.

■ **Agence locale d'énergie** (1^{er} mercredi du
mois) : 9 h à 12 h. Conseils gratuits sur les éco-
nomies d'énergie.

■ **ADIL** (Information sur le logement) : 1^{er} jeudi,
de 15 h à 17 h, sur rendez-vous. Tél. : 03 24
58 28 92.

■ **Armée** (CIRFA) : 4^e mercredi du mois, de
14 h à 16 h, sans rendez-vous.

■ **CICAS** (caisse de retraite complémentaire)
☎ 0820 200 015 : sur rendez-vous, 2^e et 4^e
lundi du mois, 14 h à 16 h.

■ **Centre d'information sur les droits des
femmes et des familles (CIDFF)** : sur RDV, un
jeudi sur deux, 9 h à 12 h. Tél. : 03 24 37 39 98.

■ **Conseil départemental d'accès au droit
(CDAD)** (consultation gratuite) : 1^{er} jeudi du
mois, de 17 h à 19 h, sur rendez-vous.
Tél. : 03 24 57 57 57 pour les avocats, 03 24
56 48 32 pour les huissiers, 03 24 56 03 29
pour les notaires.

■ **Conciliateur de justice** : 3^e jeudi du mois,
de 14 h à 17 h.

■ **Croix de guerre et valeur militaire** (1^{er} sa-
medi du mois) : 11 h à 12 h.

■ **FORHOM (aide aux victimes d'infractions
pénales)** : 4^e jeudi du mois, de 13h30 à 17 h,
tél. : 03 24 35 37 36.

■ **Prélude** (Prévention et lutte contre les dé-
pendances) : permanence transféré au sein
des consultations externes de l'hôpital, sur
rendez-vous au 03 24 35 15 39, tous les mar-
dis, de 17 h à 19 h.

PERMANENCES AU CPR :
2, rue Agriculture ☎ 03 24 30 47 67

■ **MAISON DE SERVICES AU PUBLIC (2C2A)**
Accueil par un agent pour obtenir des infor-
mations et effectuer des démarches adminis-
tratives relevant de plusieurs administrations
ou organismes publics (CPAM, MSA, CAF,
CRAM...). Du lundi au vendredi de 8h30 à
12 h, mercredi et vendredi de 13h30 à 17h, et
à la demande lundi, mardi et jeudi de 13h30
à 17h.

■ **PÔLE EMPLOI** : sur RDV au ☎ 39 49.

■ **Mission locale Sud-Ardennes** : tous
les jours de 8h30 à 12h30 et 13h30 à
17h30 sauf le vendredi, fermeture à 16h30.
☎ 03 24 71 95 91.

■ **Espace Métiers** : tous les jours de 9 h à 12 h
et de 14 h à 17 h (fermé le lundi matin). Tél. :
03 24 71 95 91.

■ **BGE (réseau national d'appui aux entre-
prises)** : 3^e vendredi du mois, de 9 h à 12 h,
sur RDV. Tél. : 03 24 32 79 86.

■ **Travail partagé** : lundi, mardi, jeudi, vendre-
di de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h. Inscriptions le
mercredi de 9 h à 12 h. ☎ 03 24 30 65 58.

DIVERS

RESTAURANT SCOLAIRE

46, rue Bournizet ☎ 03 24 71 78 13.
Accueil des enfants scolarisés dans les
écoles Dodeman, Dora Levi et Avetant.
Gestionnaire : Permanence, 3 rue du Chemin
Salé, de 9h30 à 11 h30 ☎ 06 49 59 90 69.

DÉCHÈTERIE (2C2A) :

Pôle d'activités d'Argonne de Vouziers
Conditions d'accès : se renseigner au
03 24 30 55 71.

Heures d'ouverture :

Fermée le jeudi matin.

• du 1^{er} mars au 31 octobre :

Lundi, mardi, mercredi, vendredi : de 9 h à
11 h 50 et de 14 h à 17 h 50, samedi : de
9 h à 11 h 50 et de 13 h à 16 h 50.

ORDURES MÉNAGÈRES (2C2A) :

Le ramassage au porte-à-porte des or-
dures ménagères à Vouziers a lieu soit
le mardi ou le vendredi. Se renseigner au
03 24 30 55 71.

ÉTAT CIVIL

Avril 2017 :

Naissance* : Andréa Atry.

Décès : Micheline Lapiere Vve Pierrard,
89 ans ; Hervé Destenay, 65 ans, Marie-
Jeanne Gorski, 69 ans.

Mai 2017 :

Naissance* : Brian Berteaux.

Décès : Christiane Jacquemain Vve Tou-
pet, 90 ans ; Jean Garnier, 84 ans ; Lucie
Gardeux Vve Boizart, 93 ans ; Lucien Dou-
cet, 74 ans.

Juin 2017 :

Naissance* : Ewen Rannou.

Décès : René Lebrun, 79 ans ; Cécile
Rousseaux ép. Suite, 93 ans ; Made-
leine Vincent ép. Andrieux, 83 ans ; Lucile
Carquin ép. Journet, 82 ans ; Maryline
Bertrand, 55 ans ; Josiane Renaud Vve
Janes, 79 ans ; Thérèse Daligault Vve
Mombberger, 89 ans ; Ginette Villatte vve
Pinsart, 86 ans ; Lucien Lucarz, 83 ans.

Juillet 2017 :

Décès : Jean-Claude Fournier, 69 ans ;
Joël Canton, 69 ans ; Renée Vermand Vve
Balik, 86 ans ; Matthieu Baud, 33 ans ;
Gabriel Houlot, 89 ans ; André Thomé,
70 ans.

Août 2017 :

Naissance* : Luna Laplace.

Décès : Liliane Roussel ép. Caudron,
77 ans ; Roger Bardiaux, 79 ans ; Yvonne
Collet vve Guyot, 100 ans ; Maurice Hau-
decoeur, 94 ans.

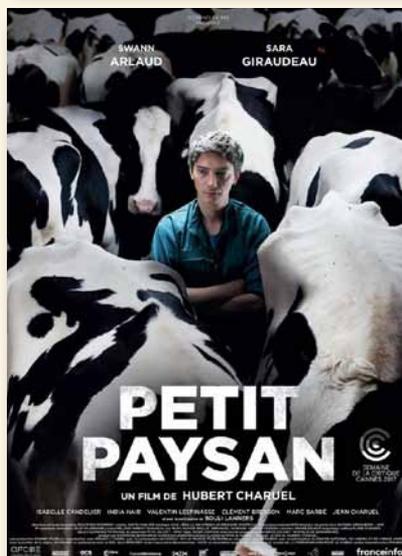
Septembre 2017 :

Décès : Bernard Duhal, 79 ans.

Date arrêtée au 07/09/2017.

* seuls figurent les avis dont les familles ont
accepté une publication dans la presse.

A l'affiche en octobre



Cinéma Les Tourelles - 33 rue Gambetta - Vouziers

Prix des places du cinéma : 7,50 € tarif plein - 5,50 € tarif réduit. Tél. : 03 24 71 94 71.